Oktober 2023

Ortlerblick

Gemeindezeitung Stilfs | Sulden | Trafoi | Gomagoi | Stilfserbrücke

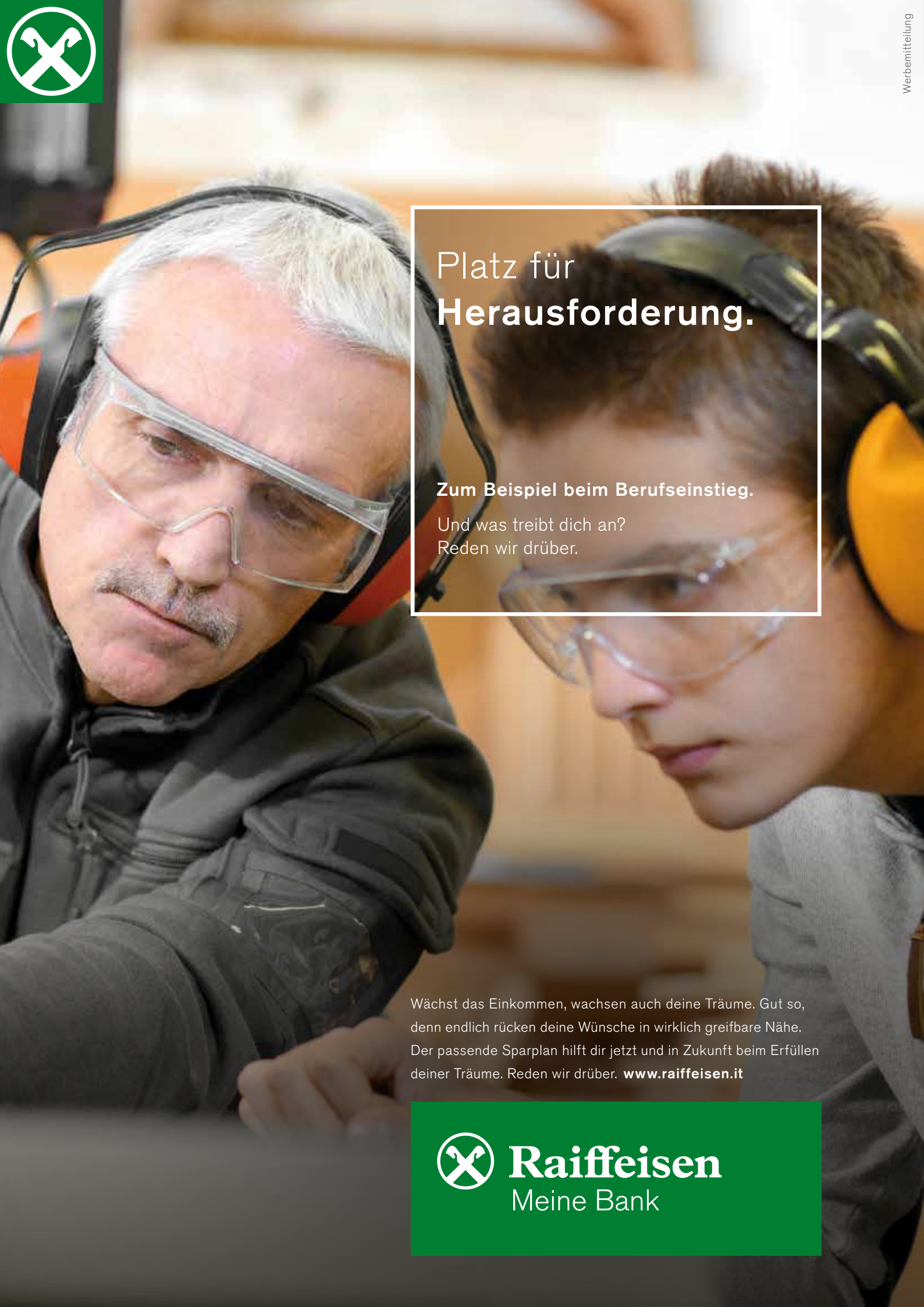
Stilfs: Erster Streumarkt

08 PNNR-Projekt: Erster Streumarkt „Zu Gast in Stilfs“

16 Nachbarschaftsfest für die Bewohner von Stilfserbrücke

17 HGV ehrte zehn Gastwirtinnen und Gastwirte

Werbemitteilung



Platz für **Herausforderung.**

Zum Beispiel beim Berufseinstieg.

Und was treibt dich an?
Reden wir drüber.

Wächst das Einkommen, wachsen auch deine Träume. Gut so, denn endlich rücken deine Wünsche in wirklich greifbare Nähe. Der passende Sparplan hilft dir jetzt und in Zukunft beim Erfüllen deiner Träume. Reden wir drüber. **www.raiffeisen.it**

Raiffeisen
Meine Bank

Vorwort

Liebe Bürger und Bürgerinnen!

der Einsatz für nachhaltige Maßnahmen, um den Klimawandel zu bewältigen, wird notwendig. Arbeitskräfte und Produkte werden knapper. Die Gesellschaft altert. Die Preise steigen und dadurch wird die Inflation angeheizt. Die öffentlichen Verwaltungen können nicht mehr alles bezahlen. Die aktuellen Rahmenbedingungen bzw. Ursachen sind vielschichtig: Corona, Krieg in der Ukraine, instabiler Wirtschaftsmarkt mit Süd-Ostasien und instabile Preise in der Energieversorgung sowie im Bereich der Baubranche und der Handelsprodukte.

Das „Immer-Mehr" unserer Gesellschaft hinterlässt seine Spuren. Es wird notwendig, sich wieder auf das Wesentliche im Leben, in der Familie, in der Gemeinschaft, bei der Arbeit, im Ehrenamt und in der Freizeit zu konzentrieren und zu besinnen.

Wir müssen in eine Zeit des Wandels eintreten, indem wir den Übergang zu einer anderen Konsum- und Produktionskultur ermöglichen. Gerade jetzt ist mit Eigeninitiative eine Aufbruchsstimmung zu erzeugen. Dabei muss die Eigenverantwortung durch aktives Handeln wieder in den Vordergrund treten. Jeder einzelne kann Triebfeder für die Gestaltung seines Lebens, des Ehrenamtes und des Lebens in der Gemeinschaft sein. Nur kritisieren oder darauf zu warten, bis öffentliche Institutionen viele Probleme lösen, kann und wird auch nicht der Weg sein.

Jede Generation wünscht sich, dass es den Kindern einmal besser geht, dass die Kinder mehr Möglichkeiten haben, ihr Leben zu gestalten. Es ist selbstverständlich, dass nicht nur die eigenen Kinder damit gemeint sind, sondern alle jungen Menschen in unserer Gesellschaft. Deshalb müssen wir bereits jetzt Verantwortung für die nächsten Generationen übernehmen. Jeder und Jede kann im Kleinen dafür einen positiven Beitrag leisten. Mit dem Hinweis zuerst sollten andere den ersten Schritt machen, werden wir nicht weiterkommen.

Nur gemeinsam können wir uns dieser Verantwortung für die nächsten Generationen stellen.

In diesem Zusammenhang möchte ich die Gelegenheit nutzen, mich im Namen der Gemeinde Stilfs bei allen ehrenamtlich tätigen Bürger-innen mit einem aufrichtigen Vergelt's Gott für eure wichtige Tätigkeit in unseren Vereinen, Kirchen usw. zu bedanken!

Angerer Armin
Vizebürgermeister

BÜRGERMEISTER
Franz Heinisch
Tel. 335 64 25 134
Mail: heinischfranz@libero.it

VIZEBÜRGERMEISTER
Armin Angerer
Tel. 347 44 82 885
Mail: angerer.armin@rolmail.net

GEMEINDEREFERENTEN

Manuela Angerer
Tel. 349 00 74 074
Mail: manuangerer@hotmail.com

Maria Herzl
Tel. 371 18 08 789
Mail: fedherz@libero.it

Samuel Marseiler
Tel. 347 24 47 142
Mail: samuel.marseiler@hotmail.com

GEMEINDERÄTE

Manuel Abertegger
Tel. 347 70 98 915
Mail: oswald.abertegger@gmail.com

Roland Angerer
Tel. 349 83 89 770
Mail: roland.angerer@hotmail.com

Fabian Brenner
Tel. 340 85 25 861
Mail: fabianbrenner4@gmail.com

Roland Brenner
Tel. 335 37 32 39
Mail: roland.brenner@rolmail.net

Lisa Kanestrin
Tel. 331 59 07 440
Mail: kanlis90@hotmail.com

Petra Platzer
Tel. 340 39 42 031
Mail: petra.eller.platzer@gmail.com

Simone Platzer
Tel. 347 76 13 016
Mail: simone.platzer1@gmail.com

Julian Prieth
Tel. 347 21 85 453
Mail: prieth.j@bb44.it

Benjamin Steinhauser
Tel. 349 57 64 296
Mail: b.steini91@outlook.de

Daniel Volgger
Tel. 335 60 84 815
Mail: daniel@volgger.net

www.gemeinde.stilfs.bz.it

Ratsbeschlüsse

06.07.2023

Verlesung und Genehmigung der Niederschrift über die Ratssitzung vom 27.04.2023

Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindeausschusses vom 25.05.2023 Nr. 89 betreffend: „3. Änderung am Haushaltsvoranschlag des Finanzjahres 2023 und Anpassung des einheitlichen Strategiedokuments“

Genehmigung der 4. Änderung am Haushaltsvoranschlag des Finanzjahres 2023 mit Mehrjahreshaushaltsvoranschlag 2024 - 2025 und an den Begleitdokumenten

Maßnahmen in Hinsicht auf die Sicherung des Gleichgewichts im Haushaltsvoranschlag 2023

Vorprojekt „Errichtung eines neuen Hochbehälters und zur Anbindung der Trinkwasserleitung an die zu errichtende Leitungsverbindung Sulden - Prad am StJ.“: Genehmigung im Sinne der Gemeindesatzung

Genehmigung der Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene

Bauleitplan der Gemeinde Stilfs - Genehmigung der Abänderung des Art. 8 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan - Wohnbauzone B (B1 und B2) - Auffüllzone

Ausschussbeschlüsse

09.06.2023

Dringende Maßnahmen zur Sicherung eines Hanges im Bereich des Sessellifts in Trafoi - Auftragsbestätigung und Ausgabenverpflichtung

Matrikel Nr. 2154: Gewährung des obligatorischen Mutterschaftsurlaubes

Rekurs von Schöpf Rita und Schöpf Ilse beim Verwaltungsgericht: Streiteinlassung und Ernennung eines Rechtsbeistandes

22.06.2023

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU.
Planung (Ausführungsprojekt), Sicherheitskoordination in der Planungsphase, Klimahaus und Statik mit Option Bauleitung, Sicherheitskoordination in Ausführungsphase, Statik und Abrechnung für die ökologische Sanierung der ehemaligen Altenwohnungen in Stilfs mit Umwandlung in Wohnungen für Junge
- Erteilung des Zuschlags an die noch zu gründende Bietergemeinschaft Architekt Martin Stecher / P. Ind. Martin Zuech / P. Ind. Gabriele Busellato / P. Ind. Patrick Schwarz / Dr. Ing. Hubert Telser

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU.
Diverse geologische Leistungen für die Realisierung mehrerer Bauvorhaben - Beauftragung der Firma Alpin Geologie

Errichtung von Strukturen und Maßnahmen für den Zivilschutz - Programm 2022/2023

Genehmigung der Abgabenrolle der Aufenthaltsabgabe gemäß Titel II des R.G. Nr. 10/76 für das Jahr 2022

Personalwesen - Verwaltungseinheit der Gemeinde Prad am Stilfserjoch, Stilfs und Laas - Erstellen von Rangordnungen für die befristete Anstellung von Personal für das Berufsbild 43 „Verwaltungsassistent/in“ in der VI. Funktionsebene (Teilzeit/Vollzeit): Genehmigung des Bewertungsprotokolles und der diesbezüglichen Rangordnungen

Ersatzbeauftragung für Stammrollenpersonal in Mutterschaft: Aufnahme in den Dienst von Frau Thöny Saskia mittels befristeten Arbeitsvertrages

Trinkwasserversorgung für die Ortschaft Außersulden: Genehmigung des Einreichprojektes zur Errichtung eines neuen Hochbehälters und zur Anbindung der Trinkwasserleitung an die zu errichtende Leitungsverbindung Sulden - Prad a. StJ. Genehmigung des Ausführungsprojektes

Neuernennung des Betriebsarztes

Energetische Sanierung des Zivilschutzzentrums Sulden - Genehmigung des Ausführungsprojektes

29.06.2023

Genehmigung und Liquidierung der Fahrtspesen an das Gemeinderatsmitglied Angerer Roland für den Zeitraum 01.11.2022 - 18.01.2023

06.07.2023

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „At-

traktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU.

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU.
Sanierung einer Holzbrücke - Beauftragung der Firma Holzbau Lechner GmbH

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU.
Genehmigung des Projektes zur Schutzwaldsanierung in Stilfs (Aufforstung des Schutzwaldes für das Dorf) und Anlastung der Ausgabe

Bedienstete mit der Matrikel Nr. 2085 Verwaltungsassistentin der VI° Funktionsebene (Teilzeit) - Gewährung der Elternzeit vom 07.08.2023 bis 06.09.2023

Feststellung der vorschriftsmäßigen Führung der Wählerkartei

Ermittlung und Aufteilung der im II. Trimester 2023 eingehobenen Sekretariatsgebühren

Genehmigung und Liquidierung der Fahrtspesen an den Bürgermeister Heinisch Franz für den Zeitraum - 24.11.2022 - 08.06.2023

20.07.2023

1. Behebung aus dem ordentlichen Reservefonds des Haushaltsvoranschlages 2023

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU
Genehmigung Entwurf Abänderung des Maßnahmen- und Finanzierungsprogramme

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU
Genehmigung der Mobilitätsstudie (DI Dr. techn. Harald Frey) sowie Genehmigung Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung mit Minderausgabe.

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU
Planung, Sicherheitskoordination in der Planungsphase, Klimahaus, Statik, Bauleitung, Sicherheitskoordination in Ausführungsphase und Abrechnung für die Errichtung eines Bauwerks zur Erreichbarkeit des Dorfes mit Lager und Gemeindebauhof - Erteilung des Zuschlags an die noch zu gründende Bietergemeinschaft Architekt Roland Baldi / 3M Engineering GmbH / Studio Thermoplan Demetz Christian / Dr. Arch. Raimund Thaler / Stuppner Frasnelli Associati

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU
Ankauf des sog. „Grutschhaus“ auf B.p. 77/3 und 77/8 in K.G. Stilfs. Stellungnahme zu eingegangenen Einwänden
Unterstützung von übergemeindlichen Großveranstaltungen im Jahr 2023 - Liquidierung des geschuldeten Anteiles zu Gunsten der Bezirksgemeinschaft Vinschgau

Beschlussfassung über das Varianteprojekt zum Abbruch, zur Verlegung und zur Wiedererrichtung der Skilifte GEISTER I und II am Stilfserjoch auf der Gp. 2699/1, K.G. Stilfs im Sinne der Durchführungverordnung zum L.G. Nr. 14/2010 „Ordnung der Skigebiete“

Liquidierung von Ausgaben für die Durchführung des Schneeräumungsdienstes im Gemeindegebiet Stilfs: Stilfs Dorf, Gomagoi, Trafoi und Höfezufahrten Stilfs

Mietvertrag mit der Pfarrei zur Hl. Gertraud Sulden für die Nutzung eines öffentlichen Parkplatzes

Sanierung der Alten Mühle in Valatsches - Arbeiten zur Sanierung der alten Mühle in Valatsches. Direktvergabe der auszuführenden Bauarbeiten

03.08.2023

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU
Planung, Statik, Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase, Statik, Bauleitung und Abrechnung für die Errichtung einer Mehrzweckstruktur (Bibliothek, historisches Archiv, multifunktionelles Geschäft, Wohnungen für Senioren und Parkplätze) - Erteilung des Zuschlags an die noch zu gründende Bietergemeinschaft Dr. Arch. Wolfgang Simmerle / Baubüro Ingenieurgemeinschaft / Pfeifer Partners GmbH/s.r.l. / Dr.Ing. Wolfgang Spornberger / Dr. Arch. Carlotta Cocco

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU
Beauftragung der Firma Geoland GmbH mit der Durchführung der geognostischen Erkundungsbohrungen in Stilfs mit Helikopterbohrung für die Bauvorhaben „Neubau eines Bauwerks zur Erreichbarkeit des Dorfes mit Lager und Gemeindebauhof (Mobilitätszentrum)“ und „Sanierung/Umbau des ehemaligen Gemeindehauses in eine multifunktionale Gemeinschaftsstruktur“

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU

Beauftragung der Firma Gruber Katrin mit dem Corporate Design und grafische Gestaltung für das Werbematerial der kulturellen Events und sonstige Kommunikation

Arbeiten zur Erneuerung der Brücke über den Maretschabach längs der Gemeindestraße Genehmigung der Endabrechnung

Arbeiten zur Erneuerung der Trinkwasserleitung der Höfe Platz und Past: Verlängerung der Bauzeit

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an den öffentlichen Trinkwasserleitungen und Auftragserteilungen für Ankäufe

Arbeiten zur Sanierung der Höfeerschließungswege Vallatsches - Fragges - Past - Auftrag zur Ausarbeitung eines Zusatz- und Varianteprojektes

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an öffentlichen Straßen und Plätzen: Auftragserteilungen

24.08.2023

Personal mit der Matrikel Nr. 420 – qualifizierte/r Köchin/Koch in der III. F.E. (Teilzeit) - Kenntnisnahme der freiwilligen Dienstentsagung und Versetzung in den Ruhestand mit Wirkung ab 01.01.2024

Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer freien Stelle ab 01.01.2024 für das Berufsbild 19 „Koch/Köchin“ in der IV. Funktionsebene (Teilzeit)

Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M2C4) Investition 2.2. Arbeiten zur baulichen und energetischen Sanierung der Grundschule Stilfs: Genehmigung der Projekt- und Ausschreibeunterlagen und Festlegung des Vergabemodus der Arbeiten für die Sanierung der Böden und der Außendämmung

Aufträge zur Durchführung des Dienstes des Transportes der Kindergartenkinder in die Kindergärten von Stilfs und Sulden im Schuljahr 2023/2024

Arbeiten zur Gesamtsanierung der Trinkwasserleitung Trafoi mit Errichtung eines öffentlichen Gehsteiges im Bauabschnitt III: Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes

31.08.2023

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU Beauftragung der Kunsthandwerkerin Pazeller Gerlinde mit der Ausarbeitung Konzept Marktorganisation sowie Ausarbeitung und Umsetzung des Gestaltungskonzept für die Streumärkte 2023, 2024 und 2025

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU Beauftragung der Firma Funkhaus Südtirol GmbH mit der Aussendung von Radiowerbung für die kulturellen Veranstaltungen auf dem Radiosender „Südtirol 1“

07.09.2023

2. Behebung aus dem ordentlichen Reservefonds des Haushaltsvoranschlages 2023

Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ Nationaler Wiederaufbauplan „PNRR“ (M1C3) Investition 2.1. „Attraktivität historischer Ortschaften“ finanziert über EU - Next Generation EU Beauftragung der Firma Info-Media GmbH und der Firma Bezirksmedien GmbH mit der Veröffentlichung von Werbeinseraten für die kulturellen Veranstaltungen in der Lokalzeitschrift „Vinschger Wind“ und „Der Vinschger“

Anpassung des Schulgebäudes in Stilfs an die Gebäuderichtlinien: Maßnahmen zur Reduzierung der Belastung durch Radon

Energetische Sanierung der Grundschule Stilfs: Auftragserteilung zur Bauleitung für den Abschluss der Arbeiten zur Außenisolierung

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an öffentlichen Straßen und Plätzen: Auftragserteilungen

Sprachgruppenzählung 2023 - Einrichtung des Gemeindezählungsamtes und Ernennung der Verantwortlichen

Landtagswahlen vom 22.10.2023 - Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden im Zeitraum September - Oktober 2023

Änderung am Beschluss des Gemeindeausschusses vom 22.06.2023, Nr. 107 betreffend: Projekt CLIMA STELVIO 2021 - Energetische Sanierung des Zivilschutzzentrums Sulden - Maßnahmen Genehmigung des Ausführungsprojektes.

PNRR: Es geht in großen Schritten weiter

Auch wenn nicht immer sichtbar, so kann dennoch über einige angelaufene Maßnahmen des PNRR-Projekt „Stilfs - Resilienz erzählen“ berichtet werden. Es folgt ein kurzer Überblick.

Die zwei größten Infrastrukturprojekte sind aufgegleist

Ende August fanden zwei wichtige Treffen statt: Zum einen mit Arch. Roland Baldi und Team, da er den Wettbewerb zur Planung und Bauleitung des Bauwerks zur Erreichbarkeit des Dorfes (Mobilitätszentrum, Buswendeplatz, Parkplatz, Bauhof etc.) gewonnen hat. Zum anderen mit Arch. Wolfgang Simmerle, welcher sich mit seinem Team ab jetzt um die Planung und Bauleitung der geplanten multifunktionalen Gemeinschaftsstruktur (Ex-Gemeindehaus, zukünftig Geschäft, Bibliothek, Bank, Altenwohnungen, Parkplätze etc.) kümmert. Mit dabei waren außerdem Geologen, die sich um die Durchführung von geologischen Bohrungen und anderen Untersuchungen kümmern bzw. kümmerten. Noch heuer soll es eine Bürgerversammlung geben, wo die ersten Planungsentwürfe der beiden Großprojekte der Bevölkerung vorgestellt werden. Ziel ist es, spätestens im Herbst 2024 mit den Bauarbeiten zu beginnen. Währenddessen konnte eine erste, wenn auch kleine Baumaßnahme bereits erfolgreich abgeschlossen werden: Stilfs hat eine neue Holzbrücke, auch diese wurde mit PNRR-Geldern finanziert.

Wohnraum für Stilfs

Neben den zwei großen Bauprojekten wurde außerdem bereits die Sanierung von zwei Gebäuden eingeleitet. Um das „Hoferhaus“ kümmert sich Arch. Susanne Waiz mit Team. Das Institut für Erneuerbare Energien von Eurac Research wird dieses Gebäude, welches als Pilotprojekt der ökologischen Sanierung für das PNRR-Projekt gilt, begleiten und untersuchen. Um die Erkenntnisse, auch Schwierigkeiten und interessante Lösungen für dieses beispielhafte Gebäude an die Bevölkerung weiterzugeben, sind etwa zwei Tage der „offenen Baustelle“ geplant, wo sich nicht nur die Arbeitsgruppe „Infrastrukturen, Wohnen & Sanieren“, sondern alle interessierte BürgerInnen beteiligen dürfen. Außerdem wurde mit Eurac Research vereinbart, dass sie Sanierungssprechstunden anbieten und einen hilfreichen Leitfaden zur Sanierung von Altbestand für die StilfserInnen erarbeiten. Mehr Infos dazu folgen. Um die Sanierung der „Ex-Altenwohnungen“ kümmert sich Arch. Martin Stecher und Team. Dort sollen zwei bis drei Mietwohnungen entstehen, im Hoferhaus eine bis zwei - abhängig von den Planungsvorschlägen.

Stilfs wird sicherer

Ein weiteres Ziel der PNRR-Förderung ist es, Maßnahmen zu ergreifen, um Stilfs präventiv aufgrund der Klimakrise immer häufiger werdende Umweltgefahren und damit einhergehende Herausforderungen vorzubereiten und zu schützen. Konkret startet(e) Mitte September die Schutzwaldsanierung oberhalb des Altdorfes von Stilfs. So soll die Schutzfunktion des Waldes wiederhergestellt werden. Zu einem späteren Zeitpunkt werden außerdem Drainagen errichtet, damit das Wasser, insbesondere bei Starkregen, über Kanäle abgeführt werden kann. So werden Staunässe und in weiterer Folge Hangrutsche vermieden. Die Errichtung der geplanten Bewässerungsanlage gilt als Maßnahme gegen Wasserknappheit und zum Erhalt landwirtschaftlicher Tätigkeit.

PNRR-Projektteam

„Zu Gast in Stilfs“

Der erste Streumarkt übertraf alle Erwartungen

Am Samstag, 16. September fand der erste Streumarkt in Stilfs statt. Als Träger und Organisator der Veranstaltung galt die Gemeinde Stilfs und die Bürger*genossenschaft Obervinschgau da. Die BesucherInnen wurden von Hermine, Marialuise und Nadine herzlich in Empfang genommen und dazu eingeladen, durch das ganze Dorf zu schlendern und Stilfs von einer ganz anderen Seite kennenzulernen. “Ich war nur ein Mal in Stilfs und das für eine Beerdigung, da wirkte das Dorf wie ausgestorben”, so berichtete ein Besucher und setzte fort, “heute hingegen, bei offenen Türen und so vielen engagierten und netten Menschen, sehe ich dieses besondere Dorf mit ganz anderen Augen.”

Es ist schwer zu sagen, aber vermutlich fanden an jenem spätsommerlichen Tag zwischen 2.500 und 3.000 Menschen den Weg nach Stilfs, um die 42 Markt- oder Schaustände, Werkstätten und Ateliers zu besuchen. An über 20 Standorten luden StilfserInnen ein, ihre Handwerksfertigkeiten kennenzulernen. Mit dabei waren außerdem ganze zehn Vereine: Die Freiwillige Feuerwehr Stilfs, ohne die der hohe Besucherandrang nicht zu händeln gewesen wäre, Der KFS Stilfs mit Fraktionen mit einer tollen Kinderwerkstatt, der ASV Stilfs Raiffeisen mit kreativen Erfrischungsgetränken - der “Stilzer Dorfquelle”, der Schafzuchtverein Edelweiß, dort konnte man das Schafscheren beobachten oder ein gutes Lammfleisch genießen, die Bauernjugend Stilfs mit Kaffee, Kuchen und diversen Kaiserschmarrn-Variationen, die Bibliothek Stilfs mit einem Bücherflohmarkt, der Bildungsausschuss mit dem Verkauf von Dorfbüchern, das Stilzer Webnetz mit kreativen textilen Produkten und der Vorstellung ihrer speziellen Handwerktätigkeiten, der Imkerverein Prad-Stilfs mit dem Herstellen unterschiedlicher Wachsprodukte sowie das Chillhouse mit einem Tag der offenen Tür. Weiters bemühten sich sowohl das Hotel Stilfserhof als auch das Hotel Traube, die zahlreichen BesucherInnen mit Speisen und Getränken von lokalen Produkten, wie zum Beispiel dem Fleisch vom Trushof oder dem Gin von Nicki, zu versorgen. Dazu gab es diverse Möglichkeiten, handwerklich erzeugte Produkte - sei es ein Kleidungsstück, einen Tee oder ein Beil - von MarktlerInnen von auswärts zu erwerben. Das Institut für Erneuerbare Energien von Eurac Research bemühte sich außerdem im Rahmen eines Workshops und zwei geführten Dorfrundgängen auf eine sehr praktische und interaktive Art und Weise Interessierten das Thema Photovoltaik näherzubringen. Nicht zu vergessen die musikalische Umrahmung von diversen Gruppen, unter anderem “Kraut & Ruabm”. Und, ein weiteres Highlight, die Schauküche zu den “Stilzer Grolzern”!

“Wir sind sehr froh, dass diese erste Veranstaltung, laut PNRR-Projekt zur Förderung des Handwerks und der lokalen Wirtschaft, ein so großer Erfolg war und von zahlreichen Vereinen, Betrieben und StilzerInnen mitgetragen wurde. Ohne sie wäre der Markt in dieser einzigartigen und besonderen Form nicht möglich gewesen” so Verena Wopfner, die Hauptorganisatorin des ersten Streumarktes. “Am schönsten wäre es, wenn die StilzerInnen mit Stolz sagen würden, dass das fortan ihr Markt ist und sie Interesse entwickeln, ihn weiterzuführen. Laut PNRR-Projektplan soll sich der Markt nun jährlich bis 2025 wiederholen. “Im besten Falle gelingt es uns, ein derart tolles Format auf die Beine zu stellen, welches auch nach 2026 bestehen bleibt und sozusagen von Stilfs nicht mehr wegzudenken ist”, so Daria Habicher, PNRR-Projektkoordinatorin vor Ort.

Dass so viele Menschen nach Stilfs kommen, sodass es beispielsweise zwei Shuttles und nicht einen gebraucht hätte und es sogar noch mehr Gastro vertragen hätte, hätte sich niemand erträumt. Bei der nächsten Ausgabe werden solche Punkte berücksichtigt - auch neue Ideen und Vorschläge sind immer herzlich Willkommen.

Nochmal ein großes Vergelt`s Gott an die vielen Mitwirkenden aus dem Dorf, die mit viel Herzblut, Leidenschaft und Energie sich sichtlich bemüht haben, etwas ganz Spezielles zu schaffen!

PNRR-Projektteam

WILLIGE FEUERWEHR

Pro Buch
1 €

Bibliotheksausflug 2023

Nach zwei Jahren Pause haben wir am Dienstag, den 11. Juli kurzfristig den Bibliotheksausflug geplant. Schon letztes Jahr wollten wir das Nationalparkhaus Avimundus in Schlanders besuchen, doch leider ist uns aber das schlechte Wetter und eine Terminänderung in die Quere gekommen. Um 9 Uhr haben wir uns, Greta, Julia, Hannah, Linda, Max, Felix, Aron, Jakob mit Bibliotheksmitarbeiterin Simone und Marion an der Bushaltestelle in Pazleida zusammengefunden. Von dort ging es mit dem Bus nach Spondinig und anschließend mit dem Zug nach Schlanders, wo wir dann auf dem Fußweg das Nationalparkhaus Avimundus erreichten. Dort erwarteten uns Anna mit Yannik mit dem Vogelexperten Markus. Gemeinsam mit einer Führung beschrieb er uns die Vögel, welche anschaulich dargestellt waren. Mit spannenden Installationen erkundeten die Kinder neugierig die Vogelwelt des Nationalparks vom Bartgeier bis zum Sperling. Anschließend nahmen wir den Citybus nach Göflan und wanderten zum Göflaner Spielplatz, wo wir im Schatten spielten und bis am Nachmittag verweilten.

Winter Öffnungszeiten

Bibliothek Stilfs

bibliothek biblioteca

Dienstag: 15.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 16.00 – 18.00 Uhr

Bibliothek Sulden

bibliothek

Donnerstag 14.30 – 16.30 Uhr

Elfi Sommavilla in Stilfs

Mal wieder gab es eine wundervolle Ausstellungseröffnung in Stilfs im „Haus59“. Neben seiner Bestimmung als Wohnraum, dient das kleine Haus auch als Ort für Kunst und Kultur gedacht. Die Hausbesitzer Karin dalla Torre und ihr Mann Thomas Pichler haben es sich zum Geschenk gemacht, dass sie einmal im Jahr eine/n KünstlerIn für eine Ausstellung in ihr Haus einladen.
Am 02.09.2023 wurden bei schönstem Wetter die Werke der Künstlerin Elfi Sommavilla aus Schlanders präsentiert. Die Künstlerin hat ihr Studium als Magistra artium an der Universität für angewandte Kunst Wien in der Meisterklasse für Keramik und Produktgestaltung bei Prof. Maria Biljam Bilger und Prof. Matteo Thun abgeschlossen. Seit 1983 führt sie eine eigene keramische Werkstatt in Schlanders und arbeitet verstärkt im innenarchitektonischen Bereich und gestaltet Kachelöfen, Fliesen, Wandgestaltungen, Schachteln aus Terracotta und vieles mehr.
Unter dem Motto „Rosen und Fassaner Blau“ stellte die Künstlerin ihre Blumenbilder aus Ton und ihre Blüten aus weißem Porzellan in den Räumen der ehemaligen Dorfbäckerei aus. Im „Haus59“ in Stilfs kommen ihre, zum Teil kraftvoll farblichen Werke, auf den gekalkten Wänden und den alten Holztäfelungen hervorragend zur Geltung. Elfi Sommavilla setzte sich mit ihrer Ausstellung tiefgründig mit der Dekorationsmalerei der Räume und der Intimität des Ortes auseinander.
Die beiden Hausbesitzer und Bürgermeister Franz Heinisch sprachen einführende Worte. Bürgermeister Heinisch lud die vielen anwesenden Gäste außerdem ein, seine selbstgekochte „Karnersuppe“ zu genießen, die ausgezeichnet geschmeckt hat, wie auch alle anderen Speisen und Getränke vom Buffet.
Nicht zuletzt auch durch die Musik von Flouraschworz in den engen Gassen von Stilfs wurde die Ausstellungseröffnung zu einem gelungenen und sehr stimmungsvollen Abend.
Der Bildungsausschuss Stilfs unter Leitung von Roland Angerer unterstützte die Eröffnung und die Musik. Die Ausstellung war an allen Tagen gut besucht und endete am 10.09.2023.

KFS: Rückschau

Sommernachmittage
Der KFS lud auch diesen Sommer wieder alle Kinder zu den angekündigten Sommernachmittage ein. Unser Ziel, dass sich Kinder auch im Sommer treffen und miteinander Zeit verbringen, konnte wieder erfüllt werden.
Am 29. Juni trafen wir uns in Spinaplaun. Frau Veronika Fliri erzählte uns spannende und lustige Geschichten, welche unsere Kinder in die Märchenwelt entführt hat. Natürlich war auch für den Durst und den kleinen Hunger gesorgt. Leider hat uns dieses Jahr im August, das Wetter nicht mitgespielt. Daher konnten wir unseren Sommernachmittag in Sulden leider nicht abhalten. Am 24. August verwandelten wir den Wald in einen Geisterwald. Die Kinder konnten Waldgeister auf Bäumen verzieren und sich von unserer Lucia schminken lassen. Bei Kuchen und Saft, war auch dieser Sommernachmittag gelunger Treffpunkt für unsere Kinder.

Freilichtkino
Das Freilichtkino am 29. Juli 2023 wurde aufgrund des schlechten Wetters kurzerhand in das Kultursaal nach Stilfs verlegt. Der Film Mullewapp- Eine schöne Schweinerei brachte unsere Kinder und auch den einen und anderen Erwachsenen zum lachen und es wurde ein schöner Abend. Natürlich konnte sich jeder mit selbstgemachten Popcorn und verschiedenen Getränken eindecken und sich in die selbst mitgebrachte Decke kuscheln und den Abend in vollen Zügen genießen.

Für Fragen, Anregungen, Vorschläge, Ideen usw. sind wir von der Zweigstelle Stilfs sehr gerne für Euch alle da.

Ihr könnt uns gerne eine E-Mail schreiben zw.stilfs@familienverband.it oder uns persönlich kontaktieren Miriam 3481709385 und Sabrina 3406914892

KFS Katholischer Familienverband Südtirol
ZWEIGSTELLE STILFS

Streumarkt „Zu Gast in Stilfs“

Kinderwerkstatt bei „Zu Gast in Stilfs“ Beim Streumarkt „Zu Gast in Stilfs“ hat die KFS Zweigstelle Stilfs mit Fraktionen den Kindern eine kleine Kinderwerkstatt angeboten. Viele Kinder aus Nah und Fern, konnten beim Kartoffeldruck, beim Filzen oder beim Zeichnen ihre Fantasie freien Lauf lassen. Daraus entstanden sind wunderschöne Kunstwerke unserer Kinder.

Vorschau

Ganzjährig	Preisnachlässe für KFS-Mitglieder in vielen Geschäften
20. Oktober	Wokkurs
Ab 06. November	HipHop Kurs Kinder
01. November	Allerheilgen Kerzen für Verstorbene
11. November	Martinsumzug
16. November	Vortrag „Richtiges Aufräumen“ mit Pircher Berta
30. November	Kinderklosen
16. & 17. Dezember	Stilzer Weihnachtsmarkt

Veranstaltungen, Änderungen und Ergänzungen werden rechtzeitig im Dorf ausgehängt und in den sozialen Netzwerken veröffentlicht.

Nachbarschaftsfest in Stilfserbrücke

Am Samstag, den 10.06.2023 fand im Garten von Guido Moser ein Nachbarschaftsfest für alle Bewohner von Stilfserbrücke statt. Auch wir als „Zuagroaste“ aus Bayern waren eingeladen und es war ein wirklich gelungenes und lustiges Festl, das Ruth Bernhart organisiert hatte. Es kamen rund 30 Anwohner und jeder Gast brachte etwas zum Essen oder Trinken mit. Das Ergebnis war ein wahrer Gaumenschmaus. Es gab eine Vielzahl von köstlichen Platten, Kuchen, Salaten und auch exotischen Gerichten (Leberkäs, Brezn und Bier aus Bayern). Alles wurde für diesen Abend von Guido liebevoll hergerichtet, es gab schöne Sitzgelegenheiten und der ganze Garten strahlte eine gemütliche Atmosphäre aus. Die Gäste durften die Kapelle, die Guido anlässlich eines Felssturzes auf sein Grundstück gebaut hatte, besichtigen. Ein kleines Juwel hat Guido dort errichtet. Der Innenraum erstrahlt in einem ganz Besonderen Blau, das einen in den Bann zieht. Nachdem jeder einen Aperitiv bekam, stellten Ruth und Guido die Gäste vor und anschließend konnten wir uns vom Buffet im Wintergarten bedienen. Der Tisch bog sich und hungrig ist sicher niemand an diesem Abend heimgegangen. Als alle satt waren, bat Ruth und ihr Ehemann Pippo zum Karaoke-Singen. Pippo hat seine Anlage aufgebaut und jeder bekam Liedtexte in die Hand gedrückt und wir sangen unter großem Gelächter und einer Menge Spaß von „Marina“ bis zum „Herz-Jesu-Lied“ fleißig mit, interessanterweise hat sich ab diesem Zeitpunkt Guidos Hund unter den Tisch verzogen. Zu vorgerückter Stunde kam dann ein Gewitter mit Platzregen, was uns aber nicht störte, denn wir haben es uns gemütlich im Wintergarten von Guido gemacht und weiterhin angeregt geratscht und Geschichten ausgetauscht. Zu vorgerückter Stunde haben wir uns dann von einander verabschiedet und waren uns einig, dass wir dies nun wieder öfter wiederholen, denn es war ein wirklich gelungenes und schönes Fest. Wir Bayern haben uns gefreut, dass die Nachbarn von Stilfserbrücke so „liabe Leit san“ und uns so herzlich aufgenommen haben. Vielen Dank liebe Ruth und Guido für die tolle Organisation!

Angela und Christian Schuster

Fotos: Angela und Christian Schuster

HGV ehrte zehn Gastwirtinnen und Gastwirte

Ehrung für über 50-jährige Tätigkeit im Gastgewerbe im Meraner Kurhaus

Bozen – Der Hoteliers- und Gastwirteverband (HGV) ehrt alle fünf Jahre jene Gastwirtinnen und Gastwirte, die seit mindestens 50 Jahren im Gastgewerbe in Südtirol tätig sind. Diese Ehrung fand heuer am 14. Juni im Kurhaus in Meran statt. HGV-Präsident Manfred Pinzger, Landeshauptmann a.D. Luis Durnwalder, Landesrat Arnold Schuler, die HGV-Bezirksobleute Judith Rainer, Landtagsabgeordneter Helmut Tauber, Hansi Pichler und Gottfried Schgaguler überreichten die Urkunden. Durch den Festakt führten HGV-Direktor Thomas Gruber und Vizedirektor Raffael Mooswalder. Präsident Manfred Pinzger dankte den Geehrten für ihr jahrzehntelanges Wirken im Gastgewerbe. „Sie haben mit viel Herzblut und Passion die Gastfreundschaft hochgehalten. Darüber dürfen wir uns freuen, darauf können wir auch stolz sein“, gratulierte Präsident Pinzger.

Foto: Ivan Bortondello

Die geehrten Wirtinnen und Wirte der HGV-Ortsgruppe Stilfs, welche beim Festakt im Meraner Kurhaus anwesend waren.

452 Gastwirtinnen und Gastwirte aus allen Landesteilen Südtirols sind dem HGV zur Ehrung gemeldet worden. Von der HGV-Ortsgruppe Stilfs waren es zehn Wirtinnen und Wirte. Die Geehrten der HGV-Ortsgruppe Stilfs sind: Friedrich Brenner, Pension Trushof, Gomagoi; Christine Dosser, Pension Tirol Astoria, Sulden; Marta Gallia, Hotel Gertraud, Sulden; Gerda Maria Gallia, Hotel Eden, Sulden; Margherita Gfrei Reinstadler, Hotel Cristallo, Sulden; Hartmann Gutweniger, Parc Hotel, Sulden; Helmut Hofer, Restaurant Zur Sonne, Stilfs; Hermann Franz Ortler, Hotel Cevedale, Sulden; Elmar Reinstadler, Hotel Julius Payer, Sulden; Frieda Webhofer, Hotel Alpenhof, Sulden.

Unterstützung bei der Arbeitsvermittlung und Beschäftigung

- Arbeitssuche, Arbeitseingliederungsprojekte und gezielte Vermittlung
  Arbeitsvermittlungszentrum 0473 73 61 91 Schlanders
- Arbeitstraining, Tagesförderstätte oder Arbeitsrehabilitation, Arbeitsbeschäftigungsprojekte für Menschen mit Behinderung
  Sozialdienste der Bezirksgemeinschaft Vinschgau 0473 73 67 00
- Für Menschen mit Behinderung, die einen Arbeitsplatz haben und Unterstützung benötigen
  Jobcoach 334 11 90 365

Unterstützung für Jugendliche

- Rat in einer Krise, ein offenes Ohr, speziell für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene
  Young + Direct 0471 15 51 551
- Orientierungslosigkeit in Ausbildungs- und Berufswahl – Bedarf nach Beratung
  Berufsberatungsstelle 0473 73 61 80 Schlanders
  JugendCoachingGiovani 324 77 81 356 zu vereinbaren
- Freizeitgestaltung, soziale Kontakte und fachliche Begleitung, Jugendzentren und –treffs, Fachstelle für Initiativen und Ehrenamt für und von Jugendlichen
  Jugendzentren- und Treffs Obervinschgau 377 32 00 000
  Jugendzentren- und Treffs Mittelvinschgau 335 82 64 669
- Beratung und Begleitung von Jugendlichen vor Ort
  Mobile Jugendarbeit Vinschgau 328 46 03 921

Erstellt von der Arbeitsgruppe „Kurze Wege“ Sprengelrat Ober- und Mittelvinschgau 2023

Neue Skisaison steht in den Startlöchern

Der Skiclub Ortler freut sich mitteilen zu können, dass ab Anfang Dezember wieder die Skikurse in Sulden stattfinden werden. Vorgesehen sind 30 Einheiten zu je 2 Stunden immer samstags und sonntags.
Die Skikurse sind für alle Kinder und Jugendliche geeignet – von Anfänger bis hin zu Fortgeschrittenen denn es werden auch heuer wieder verschiedene Gruppen eingeteilt.
Wer für den Skirennsport ambitioniert ist und bei Rennen sein Können unter Beweis stellen möchte, kann sich in die Renngruppe einschreiben. Diese Kinder werden 3x wöchentlich trainiert und an verschiedenen Rennen vor allem im Vinschgau teilnehmen.
Für weitere Informationen bitte eine mail an info@ascortler.com schreiben.

Auch während der Sommermonate war der Skiclub aktiv
Am 06. August hat der Skiclub Ortler das erste Sommerfest am Weiher von Sulden organisiert. Bei diesem Familienfest wurden neben Speis und Trank auch verschiedene Spiele mit tollen Preisen angeboten. Vom Glücksrad über Tor- und Dosenschießen und einem Entenrennen war für alle etwas dabei. Alle Mitglieder – Groß und Klein – haben tatkräftig mitgeholfen, als Belohnung haben die fleißigen Helfer das neue ASC Ortler TEAM T-Shirt erhalten. Das Fest war trotz Wetterkapriolen ein großer Erfolg.
Im Monat August wurden von der Ferienregion Ortlergebiet in der Tennishalle von Sulden zwei Bauernmärkte organisiert. Auch hier war der ASC Ortler präsent und hat die Besucher mit Südtiroler Gerichten verköstigt.
Am Sonntag 17. September hat der Ausschuss des ASC Ortler als Dank für die treue Unterstützung alle Sponsoren zu einem Ausflug am Langenstein eingeladen. Ein besonderer Dank geht an dieser Stelle an Koch Giovanni und der Seilbahnen Sulden.
Am 08. Oktober fand die Mitglieder Vollversammlung in Gomagoi statt.

Wir wünschen einen guten Start in die kommende Wintersaison und allen ein Ski Heil!

Der ASC Ortler

www.ascortler.com
info@ascortler.com

Neuigkeiten zum ASV Stilfs Raiffeisen

Nach der vergangenen Kleinfeldsaison 2022/23 hat sich auch in der Sommerpause rund um den Sportverein Stilfs viel getan. Nachdem das mittlerweile bewährte Kleinfeld-Turnier Anfang Juli mit großer Unterstützung durch freiwillige Helfer und Vereinsmitglieder erfolgreich abgehalten wurde, ging es kurz danach an mehrere Instandhaltungsarbeiten rund um die Sporthütte. Innerhalb weniger Wochen wurden beide Kabinen in der Sporthütte saniert, mit elektrischer Bodenheizung ausgestattet und mit neuen Fliesen bestückt. Außerdem wurde der Platz vor der Sporthütte mittels bewehrter Erde vergrößert und mit einem neuen Holzzaun ausgestattet. Großer Dank gilt dabei allen Sponsoren und den Spielern und Mitgliedern des Vereins, die tatkräftig bei den Arbeiten mitgeholfen haben.
Nun ist der ASV Stilfs wieder mit beiden Fußballmannschaften, sowohl die U-8 mit Trainer Hartwig Tschenett als auch die Kleinfeldmannschaft, erfolgreich in die neue Saison 2023/24 gestartet. Einen prominenten Neuzugang konnte die Erwachsenen-Mannschaft mit dem neuen Trainer Davide Angeli verbuchen, unter dem viele unserer Spieler bereits in ihrer Kindheit und Jugend gespielt haben. Beide Mannschaften des ASV Stilfs Raiffeisen würden sich über die Unterstützung unserer großartigen Stilzr Fans über die gesamte Saison hin freuen. Infos über Spieltermine und andere Neuigkeiten rund um den Verein erhaltet ihr über die Facebook- und Instagram-Seite des ASV Stilfs Raiffeisen.

Außerdem gibt es die Möglichkeit, das Sportgelände samt der Sporthütte für Veranstaltungen zu mieten. Dafür gelten folgende Bedingungen:
Mietkosten: 50€, **Kaution:** 150€
Die Sporthütte muss bei Schlüsselrückgabe im selben Zustand sein, wie sie vorgefunden wurde, nur dann wird die Kaution rückerstattet. Reservierung unter: +39 345 871 6400 (Steinhauser Lukas)

Für Vereine (NUR Vereine, keine Privatpersonen) besteht auch die Möglichkeit, den Mannschaftsbus des ASV Stilfs auszuleihen. Dafür gelten folgende Bedingungen:
Mietkosten: 35€ (Zielort innerhalb der Gemeinde Stilfs), 70€ (Zielort außerhalb der Gemeinde Stilfs)
Bei Rückgabe muss der Bus vollgetankt sein (nur bei ganz kurzen Strecken nicht nötig). Außerdem muss der Bus im selben Zustand zurückgegeben werden, in dem er vorgefunden wurde. Bei eventuellen Schäden muss der Verein, welcher den Bus ausgeliehen hat, dafür aufkommen. Reservierung unter: +39 345 871 6400 (Steinhauser Lukas)

Jonas Zeus

Leserbrief

Landtagswahlen 2023 – (M)eine Meinung

Am 22. Oktober 2023 sind Landtagswahlen in Südtirol. Einige werden nun sagen, es bringt ja eh nichts, zur Wahl zu gehen. Viele Bürger/innen vergessen jedoch dabei, dass es nicht nur eine Pflicht und ein Recht ist, wählen zu gehen, sondern vielmehr auch ein Privileg. Ja, wir können in unserem schönen Land Südtirol wählen und ja wir haben eine Wahl, noch dazu eine noch nie dagewesene Auswahl an Kandidaten/innen für den 35-köpfigen Landtag. Das sich der Wahl wirklich Jede/r stellen kann, sieht man teilweise an der Zusammensetzung der Parteien, Gruppierungen und Listen. Ob eher Links oder eher Rechts ausgerichtet, ob Mitte oder Divers, für jeden Geschmack sollte Jemand oder etwas dabei sein – aber Hauptsache es wird gewählt! Wer nicht zur Wahl geht, darf auch nicht jammern und fordern, was wir Südtiroler ja recht gerne tun. 16 Listen und Parteien mit insgesamt über 500 Personen stehen zur Auswahl. Es sollte nicht nur nach Sympathie und Träumereien gewählt werden, sondern vielmehr geht es darum, wer unser Land, und dabei vor allem unseren Vinschgau stark und bestmöglich vertretet und nach vorne bringt. Alles andere bedeutet Stillstand. Schimpfen und nichts beitragen, dass kann Jede/r. Vielmehr sollte die Wahl am 22. Oktober dazu genützt werden, um frischen und jungen Wind in den Landtag zu bringen. Wir brauchen Veränderung, ja, aber wir brauchen keine Schreier und Hetzer, welche das Volk spalten. Wir brauchen Arbeiter und Macher, die für unser Land das Bestmögliche versuchen, auch wenn Fehler unumgänglich sind, für Jede/n. Wenn man der Bevölkerung in Südtirol zurzeit die Frage stellt, ob sie mit der Politik in unserem Land zufrieden ist, dann sagen ca. 2/3 der Befragten, dass man eher nicht oder geht so oder gar nicht zufrieden ist. Stellt man danach die Frage, wie es den Personen persönlich und ihrem nahen Umfeld geht, dann „müssen“ weit über 90% der Bevölkerung zugeben, dass ihnen nichts Grundlegendes wie Nahrung, Wohnraum, Kleidung, soziale Kontakte, Bildung und Arbeit fehlt. Also macht die Politik zwar nicht alles richtig, aber bei weitem auch nicht alles falsch, wie es oft gerne dargestellt wird. Politik ist Bevölkerung – dafür muss aber gewählt werden. Allen recht machen kann es sowieso Niemand. Parteien, Ideologien und Listen hin oder her, was zählt ist, dass das Volk wieder geeint auftretet und zusammenhaltet – wir Südtiroler für Südtirol. Wir sind ein kleines Landl und um etwas zu erreichen, müssen wir an einem Strang ziehen, egal ob in Bozen, in Rom oder in Brüssel. Macht die aktuelle Regierung bzw. Politik alles richtig? Sicherlich nicht! Bin ich persönlich enttäuscht von Affären und Fehlern rund um die verschiedensten Parteien und Listen? Auf jeden Fall! Gibt es eine andere (sinnvolle) Möglichkeit, als zur Wahl zu gehen? Nein! Liebe Stilzer/innen, geht bitte zur Wahl! Nicht für Parteien, Listen oder Gruppierungen, sondern für friedliche Ideale, für Südtirol, für einen starken und erfolgreichen Vinschgau und letztendlich für Stilfs. Südtirol zusammenhalten – dies ist jetzt wichtiger denn je. Auf eine gute Wahl.

Fabian Brenner
Gemeinderat

Erfolgsprojekt „Gesund fürs Leben“ wird ausgeweitet

PR-TEXT

Das erfolgreiche Projekt „Gesund fürs Leben“ der Genossenschaft „Wohnen im Alter“ mit Unterstützung des Weißen Kreuzes und des Katholischen Verbands der Werktätigen (KVW) wird nun auf den Großraum Brixen ausgeweitet. Für die Neuauflage des Projekts werden noch Freiwillige und Senioren gesucht. Das Projekt ermöglicht es geschulten Freiwilligen durch ihren Einsatz den Gesundheitszustand und die Lebensqualität älterer Mitmenschen deutlich zu verbessern. Im Herbst 2022 startete das erste Pilotprojekt mit 18 Freiwilligen und genau so vielen betreuten Senioren. Über drei Monate hinweg übten die freiwilligen Gesundheitspartner zwei Mal pro Woche mit den ihnen zugewiesenen Senioren. Danach wurde über ein halbes Jahr hinweg einmal pro Woche trainiert. Fast alle Senioren konnten die Übungen steigern und wurden dadurch fitter, es gab auch ganz konkrete Erfolge, beispielsweise kann ein Senior nun wieder selbst ins Auto einsteigen. Und nicht nur die Senioren, sondern auch die Freiwilligen wurden deutlich fitter, da sie die Übungen immer gemeinsam durchführten. Es hat sich auch gezeigt, dass gerade der soziale Aspekt für diese Zielgruppe sehr wichtig ist und die Freiwilligen im Laufe des Jahres eine echte Beziehung zu den älteren Menschen aufbauen konnten. Ab Herbst 2023 wird das Projekt weitergeführt und vom Großraum Bozen auf den Großraum Brixen ausgeweitet. Auch die Zahl der Ausbildungsplätze wird erhöht, sodass insgesamt 40 neue Freiwillige ausgebildet werden können. Dafür werden interessierte Freiwillige ab 50 Jahren gesucht, die nach einer Schulung von insgesamt 12 Stunden, mehrmals im Monat eine ältere Person zu Hause besuchen und mit ihr Bewegungsübungen durchführen. Gesucht werden auch ältere Menschen (ab 60 Jahren), die noch in ihrer eigenen Wohnung leben und den Dienst unentgeltlich in Anspruch nehmen möchten. Für die Anmeldung zu den Informationsabenden und für weitere Fragen können sich Interessierte zu Bürozeiten direkt an die Abteilung Soziale Dienste des Weißen Kreuzes unter der Rufnummer 0471/444 399 oder E-Mail supportteam@wk-cb.bz.it

Wichtige Neuerungen bei der Hausschlachtung

Neues von der Amtstierärztin

Das Landesgesetz vom 14.12.1999, Nr. 10, betreffend die Hausschlachtung, wurde mit einem neuen Omnibusgesetz geändert und ist ab sofort gültig. Hier eine Zusammenfassung der wichtigsten Informationen zur Einhaltung der Vorgaben:

- Die Hausschlachtung im tierhaltenden Betrieb ist für den Eigenkonsum erlaubt. Die Abgabe des Fleisches und andere Schlachtprodukte an Dritte sowie die Weiterverarbeitung außerhalb des landwirtschaftlichen Betriebes ist nicht erlaubt.
- Jede Hausschlachtung muss mindestens drei Tage vor der dem Schlachttermin beim Amtstierarzt gemeldet werden (telefonisch oder per E-Mail).
- Für die Hausschlachtung zugelassene Tierarten sind: Rinder, Schafe, Ziegen, Schweine, Geflügel, Hasentiere, gezüchtetes Kleinwild; alle anderen nicht genannten Tierarten wie z. B. Pferde, Esel, Maultiere, Lamas, Alpakas… dürfen nicht einer Hausschlachtung zugeführt werden.
- Neuerung: jeder landwirtschaftliche Betrieb darf pro Jahr insgesamt maximal eine Großvieheinheit (GVE) an Tieren dieser zugelassenen Tierarten zum Eigengebrauch schlachten.
- Eine Großvieheinheit entspricht:
- Rinder: maximal ein Rind mit einem Alter von über acht Monaten oder zwei Kälber mit einem Alter von unter achten Monaten
- Schafe und Ziegen: maximal fünf Tiere über 15 kg Lebendgewicht (0,1 GVE pro Tier) und maximal zehn Lämmer/Kitze bis zu 15 kg Lebendgewicht (0,05 GVE pro Tier)
- Schweine: maximal vier Tiere (0,2 GVE pro Tier)
- Geflügel/Hasentiere/gezüchtetes Kleinwild: maximal 50 Tiere (0,005 GVE pro Tier)
- Mit Genehmigung des Amtstierarztes kann die Schlachtmenge auf maximal 1,2 GVE pro Betrieb und Jahr erhöht werden (z. B. ein ausgewachsenes Rind und ein Schwein).
- Zudem kann vom Amtstierarzt eine Nottötung auf Grund eines Notfalls (Fraktur/Unfall) als Hausschlachtung genehmigt werden, wenn der Tierbesitzer das Fleisch für den Eigenkonsum verwendet.
- Schlachtabfälle müssen zur Entsorgung an die nächstgelegene autorisierte Entsorgungsvorrichtung/Deponie transportiert werden.
- Die geltenden Tierschutzbestimmungen müssen eingehalten werden: die Person, die die Betäubung und Entblutung durchführt, muss eine entsprechende Ausbildung oder eine entsprechende mindestens fünfjährige Erfahrung vorweisen können (Kurse zum „Tierschutz bei der Schlachtung“ werden über den BRING in Zusammenarbeit mit dem Tierärztlichen Dienst angeboten).
- Die Bestimmungen im Bereich Tierkennzeichnung und Tierregistrierung müssen eingehalten werden.
- Rituelle Schlachtungen sind strikt verboten!

Für genauere Informationen wird auf die Lektüre des im Juni 2023 vom Landtag genehmigten Omnibusgesetzes (Art. 24) verwiesen. Außerdem stehe ich bei Fragen und Unklarheiten gerne zur Verfügung.

Dr. Ramona Stecher
Tel. 0473 222236
ramona.stecher@sabes.it

Verbraucher-beratung

Bürgernahe Information

Am 10.10.2023 steht das Verbrauchermobil von 9:30 bis 11:30 Uhr in Stilfs

Das Verbrauchermobil führt die gesamte Infothek der Verbraucherzentrale mitsamt den neuesten Tests mit. Außerdem finden Sie vor Ort alles, was es an Infomaterial in der VZS gibt. Betreut und begleitet wird das Mobil von einem erfahrenen Berater. Dieser bietet Erstberatung in den Bereichen

- Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto,
- Haustürgeschäfte, Garantierechte, Finanzdienstleistungen,
- Internetkäufe, Reklamationen und Konsumentenrecht,
- Reisestornierungen und Gutscheine

an und leitet bei komplexeren Fragen Ihre Anliegen an die Fachberater der VZS weiter.

Außerdem kann man im Verbrauchermobil die Strahlenbelastung durch das eigene Mobiltelefon messen lassen: Elektrosmog und Handystrahlung haben sich nämlich in den letzten Jahren zu einem „Dauerbrenner“ entwickelt.

Wenn auch Sie Fragen zu einem Verbraucherthema haben oder sich einfach nur informieren möchten, besuchen Sie uns ganz unverbindlich auf unserem Standplatz in Stilfs.

Verbraucherzentrale Südtirol

Redaktionsschluss: 29. Jänner 2024
Erscheinungstermin: 29. Februar 2024

Ihre Beiträge schicken Sie bitte an: simone.platzer1@gmail.com

IMPRESSUM

Herausgeber: Bezirksmedien GmbH, Ermächtigung des Landesgerichtes Nr. 19/1993, Eintragung im ROC Nr. 3226/1994
Adresse: Grüblstraße 142, 39028 Schlanders

Druckerei: Ferrari Auer, Bozen
Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes: Josef Laner

Grafik und Layout: Astrid Lanbacher

Wichtige Informationen

NOTRUF 112
Freiwillige Feuerwehr, Rettung Weißes Kreuz, Bergrettung, Polizei, Carabinieri

BIBLIOTHEK
Öffentliche Bibliothek Stilfs
Widumweg 10, Tel. 0473 611 585
Winteröffnungszeiten Oktober–Mai
Dienstag: 15.00–17.00 Uhr
Donnerstag: 16.00–18.00 Uhr

Öffentliche Bibliothek Sulden
Hauptstraße 24/A
Winteröffnungszeiten Oktober–Mai
Donnerstag 14.30 Uhr–16.30 Uhr

APOTHEKE
Dr. Patrizia Köllemann
Kreuzweg 2, Prad, Tel. 0473 616 144
Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch & Freitag: 08.30–12.30 & 14.30–18.30 Uhr
Donnerstag & Samstag: 08.30–12.30 Uhr

ARZT
Dr. Georg Hofer
Ambulatorium in Stilfs
Dorfstraße Nr. 7/A, Tel. 0473 612 044
Montag: 08.30–11.00 Uhr
14.30–16.00 Uhr
Mittwoch & Freitag: 08.30–10.30 Uhr

Ambulatorium in Sulden
Hauptstraße Nr. 43, Tel. 0473 613 163
Dienstag: 08.30–11.30 Uhr
Donnerstag: 14.00–17.30 Uhr

PFARRAMT STILFS
Tel. 0473 611 709
Pfarrer: Tel. 349 84 35 202

KRANKENHAUS
Schlanders: Tel. 0473 738 111

E-WERK STILFS Tel. 800 120 445

GEMEINDEÄMTER
Sekretariat
Tel. 0473 611 739
info@gemeinde.stilfs.bz.it
katharina.pinggera@gemeinde.stilfs.bz.it

Gemeindesekretär
Gustav Plangger: Tel. 0473 611 739
gustav.plangger@gemeinde.stilfs.bz.it

Melde-, Standes- und Wahlamt
Tel. 0473 612 210
ruth.bernhart@gemeinde.stilfs.bz.it

Buchhaltung
Tel. 0473 611 739
martina.egger@gemeinde.stilfs.bz.it

Bauamt und Lizenzamt
Tel. 0473 612 209
erwin.brunner@gemeinde.stilfs.bz.it

Ortler - 3905m

Vinschgau · Val Venosta

Das Ortlergebiet in 360°

webcam.myortler.it